

CONVENI ESPECÍFIC DE MOBILITAT ENTRE LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI I LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA

PARTS

D'una part, el Sr. Francesc Xavier Grau Vidal, rector de la Universitat Rovira i Virgili (en endavant, URV) en virtut del seu nomenament pel Decret 65/2010, de 18 de maig (DOGC 5634, de 21 de maig de 2010), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 66 de l'Estatut de la URV, aprovat pel Decret 202/2003, de 26 d'agost (DOGC 3963, de 8 de setembre de 2003) i modificat per l'Acord GOV/23/2012, de 27 de març (DOGC 6100, de 2 d'abril de 2012). La URV té el domicili al carrer de l'Escorxador, s/n, codi postal 43003 de Tarragona, i el seu NIF és Q-9350003-A.

I de l'altra, el Sr. Fernando Alfredo Tauber, President de la Universidad Nacional de La Plata (en endavant, UNLP), en virtut del seu nomenament per l'Asamblea Universitaria del dia 14 d'abril de 2010. La UNLP té el domicili al carrer 7, núm. 776, de La Plata, Buenos Aires (Argentina), i el seu NIF és 1900.

Els representants de cada part ens reconeixem mútuament la capacitat jurídica necessària per a aquest acte.

ANTECEDENTS

Ambdues parts volem fomentar la recerca i els programes educatius i de mobilitat del personal docent i investigador, administratiu i tècnic, així com dels estudiants, i regular-ne el funcionament, amb l'objectiu de servir a l'interès mutu de totes dues institucions.

Així, doncs, formalitzem aquest conveni d'acord amb les següents

CLÀUSULES

Primera. Mobilitat del personal docent i investigador i del personal administratiu i tècnic

1. Per curs acadèmic, totes dues institucions ens comprometem a acceptar un nombre determinat de membres de l'altra universitat i mesos d'estada. Els termes d'aquest compromís s'especifiquen a l'annex que s'adjunta a aquest conveni.

2. Totes dues institucions ens comprometem a intentar equilibrar els fluxos de mobilitat del personal docent i investigador i del personal administratiu i tècnic en un i altre sentit.
3. Totes dues institucions hem de facilitar informació sobre l'allotjament al personal que participi en l'intercanvi. Les despeses d'allotjament i les altres derivades de la mobilitat van a càrrec dels professors, investigadors, administratius o tècnics, llevat que s'expliciti un altre finançament.
4. En la institució de destinació, el personal acollit ha de tenir accés als serveis dirigits als professors, investigadors, administratius o tècnics en les mateixes condicions que el personal de la institució d'acollida, sempre que la seva utilització tingui relació amb l'activitat que hi du a terme.
5. El personal que participi en programes de mobilitat en el marc d'aquest intercanvi ha d'acreditar la seva cobertura d'assistència sanitària amb la pòlissa d'assegurança pertinent o un document equivalent. Així mateix, també ha d'acreditar una assegurança de responsabilitat civil.

Segona. Mobilitat d'estudiants

1. Per curs acadèmic, totes dues institucions ens comprometem a acceptar fins a un màxim d'estudiants de l'altra universitat per un màxim de mesos. Els termes d'aquest compromís s'especifiquen a l'annex que s'adjunta a aquest conveni.
2. Totes dues institucions ens comprometem a intentar equilibrar els fluxos de mobilitat d'estudiants.
3. Totes dues institucions assumim la responsabilitat de seleccionar els estudiants que es beneficien de la mobilitat en el marc d'aquest conveni. Els estudiants s'han de matricular en la seva institució d'origen.
4. Com a mínim dos mesos abans de l'inici del període acadèmic de cada curs cada institució ha de comunicar el nom dels estudiants d'intercanvi i la durada de l'estada, i ha de presentar un resum de les activitats programades. En tot cas, aquest termini ha de ser suficient perquè cada institució pugui gestionar l'estada d'acord amb el seu calendari acadèmic anual.
5. Totes dues institucions hem de facilitar la documentació necessària per al bon desenvolupament dels estudis i la seva equiparació posterior i hem d'oferir un programa d'estudis adequat per als estudiants d'intercanvi. Els coordinadors de mobilitat de cada titulació han d'aconsellar i ajudar els estudiants. Aquests programes d'estudis han de tenir fixat un sistema d'avaluació. Cada institució ha de comptar amb un responsable institucional que s'encarregui del funcionament general de l'acord.



6. L'equiparació dels estudis realitzats pels estudiants de la URV en el marc d'aquest acord es regula aplicant la Normativa d'equiparació d'estudis per a estudiants que participen en programes de mobilitat vigent en aquesta Universitat. Si escau, poden establir-se acords addicionals sobre altres aspectes de l'equiparació d'estudis.
7. L'equiparació dels estudis realitzats pels estudiants de la UNLP en el marc d'aquest acord es regula aplicant la Normativa d'equiparació d'estudis per a estudiants que participen en programes de mobilitat vigent en aquesta Universitat. Si escau, poden establir-se acords addicionals sobre altres aspectes de l'equiparació d'estudis.
8. En tots els casos previstos anteriorment, totes dues institucions hem de facilitar informació sobre allotjament als estudiants d'intercanvi. Les despeses d'allotjament i les altres derivades de la mobilitat van a càrrec dels estudiants, llevat que s'expliciti un altre finançament.
9. En la institució de destinació, els estudiants han de tenir accés als serveis dirigits a estudiants en idèntiques condicions que els estudiants de la institució d'acollida. Així mateix, els estudiants han d'acceptar les normes i regulacions de la institució d'acollida.
10. Totes dues institucions hem de facilitar la integració dels estudiants que acollim en la mesura que sigui possible.
11. Els estudiants que participin en la mobilitat en el marc d'aquest conveni han d'acreditar la cobertura de la seva assistència sanitària subscriuint la pòlissa d'assegurances pertinent o presentant un document equivalent. Aquests estudiants també han d'acreditar una assegurança de responsabilitat civil.

Tercera. Vigència

1. Aquest conveni és vigent des que se signa i té una durada d'un any, prorrogable automàticament per períodes anuals.
2. Qualsevol de les parts pot denunciar aquest conveni comunicant-ho per escrit a l'altra amb sis mesos d'anticipació a la data d'expiració. En tots els casos cal finalitzar totes les tasques que s'estiguin realitzant en el moment de la denúncia.

Quarta. Resolució de conflictes

Els signants hem de dirimir de comú acord qualsevol dubte o controvèrsia respecte d'aquest conveni per mitjà d'una negociació consensual. En el cas que aquest acord no sigui possible, els signants sotmetrem les divergències pel que fa a la interpretació o el compliment d'aquest conveni a un altre mitjà de solució, que determinarem de comú acord.

 3/6


Cinquena. Protecció de dades

La confidencialitat de les dades i el tractament de la informació estan protegits per la legislació sobre protecció de dades de caràcter personal. Les parts ens comprometem a respectar la legislació sobre protecció de dades de caràcter personal en tot allò que sigui d'aplicació a la informació objecte d'aquest conveni.

En prova de conformitat, signem aquest document per duplicat, en català i en castellà, els representants de la URV i de la UNLP respectivament.

Tarragona, 3 de juliol de 2013

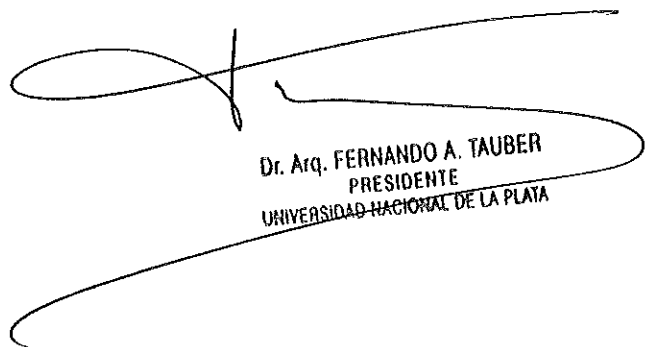
La Plata, 29 d'agost de 2013

El rector de la Universitat
Rovira i Virgili

El president de la Universidad
Nacional de la Plata



UNIVERSITAT
ROVIRA I VIRGILI
RECTORAT



Dr. Arq. FERNANDO A. TAUBER
PRESIDENTE
UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA

Annex

Mobilitat del personal docent i investigador

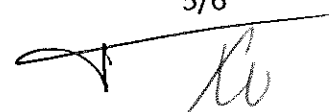
De:	A:	Nombre de PDI/curs acadèmic
UNLP	URV	2
URV	UNLP	2

Mobilitat del personal administratiu i tècnic

De:	A:	Nombre de PAS/curs acadèmic
UNLP	URV	2
URV	UNLP	2

Mobilitat d'estudiants

Ensenyament		De:	A:	Nr e.	Mesos
UNLP	URV				
Nivell: grau					
Arquitectura	Grau d'Arquitectura	UNLP	URV	2	2X12=24
		URV	UNLP	2	2X12=24
Comunicación Audiovisual	Grau de Comunicació Audiovisual	UNLP	URV	2	2X12=24
		URV	UNLP	2	2X12=24
Contador Público/Lic. en Administración/Lic. en Economía	Grau de Finances i Comptabilitat/ Grau d'Administració i Direcció d'Empreses/ Grau d'Economia	UNLP	URV	2	2X12=24
		URV	UNLP	2	2X12=24
Lic. en Turismo	Grau de Turisme	UNLP	URV	2	2X12=24
		URV	UNLP	2	2X12=24
Lic. en Bioquímica/Lic. en Biotecnología y Biología Molecular	Grau de Bioquímica y Biología Molecular / Grau de Biotecnología	UNLP	URV	2	2X12=24
		URV	UNLP	2	2X12=24
Lic. en Química	Grau de Química	UNLP	URV	2	2X12=24
		URV	UNLP	2	2X12=24
Abogacía	Grau de Dret	UNLP	URV	2	2X12=24
		URV	UNLP	2	2X12=24



Lic. en Antropología	Grau d'Antropologia Social i Cultural	UNLP URV	URV UNLP	2 2	2X12=24 2X12=24
Lic. en Geografía	Grau de Geografia i Ordenació del Territori	UNLP URV	URV UNLP	2 2	2X12=24 2X12=24
Lic. en Inglés	Grau d'Anglès	UNLP URV	URV UNLP	2 2	2X12=24 2X12=24
Lic. en Historia	Grau d'Història	UNLP URV	URV UNLP	2 2	2X12=24 2X12=24
Lic. en Informática/Lic. en Sistemas/Ingeniería en Computación	Grau d'Enginyeria Informàtica	UNLP URV	URV UNLP	2 2	2X12=24 2X12=24
Ingeniería Electricista	Grau d'Enginyeria Elèctrica	UNLP URV	URV UNLP	2 2	2X12=24 2X12=24
Ingeniería Mecánica	Grau d'Enginyeria Mecànica	UNLP URV	URV UNLP	2 2	2X12=24 2X12=24
Ingeniería Electrónica	Grau d'Enginyeria Electrònica Industrial i Automàtica	UNLP URV	URV UNLP	2 2	2X12=24 2X12=24
Ingeniería Química	Grau d'Enginyeria Química	UNLP URV	URV UNLP	2 2	2X12=24 2X12=24
Lic. en Psicología	Grau de Psicologia	UNLP URV	URV UNLP	2 2	2X12=24 2X12=24
Lic. en Trabajo Social	Grau de Treball Social	UNLP URV	URV UNLP	2 2	2X12=24 2X12=24
Medicina	Grau de Medicina	UNLP URV	URV UNLP	2 2	2X12=24 2X12=24
Enfermería	Grau d'Infermeria	UNLP URV	URV UNLP	2 2	2X12=24 2X12=24
Nutrición	Grau de Nutrició Humana i Dietètica	UNLP URV	URV UNLP	2 2	2X12=24 2X12=24